

# Revell Nieuport 28 C-1

4173 - 0389

© 1989 BY REVELL INC.

PRINTED IN W. GERMANY

**DEUTSCH: ACHTUNG:** Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile, Gummiband, Klebeband und Waschkammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehfolie besser halten. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen; Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehfolienmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

**ENGLISH: ATTENTION:** Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts; rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scrub chrome and paint at area to be glued. Fail small parts a runner before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 secs: slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting-paper.

**FRANÇAIS: ATTENTION:** Lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour détacher et ébarber les pièces, élastiques, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décals. Ajuster les pièces ensemble avant de coller. Employer la colle Revell pour plastique exclusivement. Utiliser très peu de colle à chaque fois. Gratter le chrome ou la peinture sur les surfaces à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les détacher. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décal séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire passer le décal du papier à l'endroit où décor et tamponner avec du papier lustré.

**NEEDERLANDS: OPGELET:** alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aanzicht bezeden aan de voorzijde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vijl voor het verwijderen en het afgraven van de onderdelen, elastiek, plakband en wasklemmen voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wasmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de onderdelen

passen; de lijm zuinig opbrengen. Chrom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleine onderdelen verven vóór deze van het raamwerk verwijderd worden. De verf goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen en ca. 20 seconden in lauwwarm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met loespapier andrukken.

**SVENSKA: VIKTIGT:** Läs noggrant igenom instruktionerna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Tank igenom ordningsföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och pussa delarna, gummiband, tejp och klämspinner för att hålla delarna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdelarna i mild tvålösning, skölj och låt lufttorka för att få färg och dekaler att fästa bättre. Propass alla delar tillvarna innan du limmar. Använd endast Revells plastlim. Använd sparsamt med lim. Skrapa bort krom och färg från den yta som ska limmas: måla smådelarna innan du skär loss dem. Låt all färg torka ordentligt innan du försätter byggandet. Skär ut varje dekaler för sig och blöt den i ljummet vatten i ungefär 20 sekunder, och låt dekalen glida av pappret och ner på det markerade läget; dug sedan försiktigt upp det mesta vattnet med löskpapper eller en tygrasa.

**ITALIANO: ATTENZIONE:** Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per rimuovere e rifinire le parti elastiche nastro adesivo e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare la plastica con un detergente delicato, sciacquare e lasciar asciugare all'aria per una migliore adesione della vernice e delle "decals". Applicare le parti da incollare. Usare solamente "Revell plastic cement". Usare poco collante. Grattare la cromatura e la vernice nei punti da wollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una le "decals" ed immergerle in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni "decal" nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

**ESPAÑOL: ATENCIÓN:** cuidadosamente leer la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, considerar la sucesión de las operaciones de montaje. Herramientas requeridas: cuchilla y lima para quitar y desbarbar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas, después de engrasarlas. Lavar el plástico en solución detergente suave, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesión de la pintura y la calcomanía. Adaptar las piezas bien juntas antes de encolar. Solamente utilizar pegamento plástico Revell. Utilizar el pegamento cuidadosamente y sin exceso. Raspar el cromado y la pintura en la zona que ha de ser encolada. Pintar las piezas pequeñas giratorias antes de sacralas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada calcomanía una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la calcomanía del papel en la posición marcada y golpearla suavemente con el papel secante.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell Inc.  
Wiedererhöchliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Mould produced by and the property of Revell Inc.  
Unlawful imitations will be subject to prosecution.

Forme produite par et propriété de Revell Inc.  
Les contrefaçons seront poursuivies par voies légales.  
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell Inc.  
Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.



Machen  
Glue  
A coller  
Lijmen  
Incollare  
Engotjar



Nicht kleben.  
Don't glue  
A ne pas coller.  
Niet lijmen.  
Non incollare.  
No engotjar.



Anzahl der Arbeitsschritte.  
Number of working steps.  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal dor bouwhandelingen  
Aantal bouwstappen.  
Número de passaggi.  
Número de operaciones de trabajo.



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Ter keuze  
Vultrin  
Facultativo  
Optional



Azicbiid in Wasser einweichen und anbringen.  
Soak and apply decals.  
Mouiller et appliquer les décals.  
Tijmpert in water even laten weken en opbrengen.  
Blot and fast decalium.  
Immergere in acqua ed applicare decal.  
Remojar y aplicar las calcomanias.



Abbildung zusammengebaute Teile.  
Shows assembled  
Vo assemblee.  
Abeelding van een gebouwd onderdeel.  
Visas hoosatt.  
Figura ensamblada.  
Presentado montado.

Klarlichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparante onderdelen  
Gecomsinkliga delarjer  
Parte trasparente  
Lijmpar las piezas

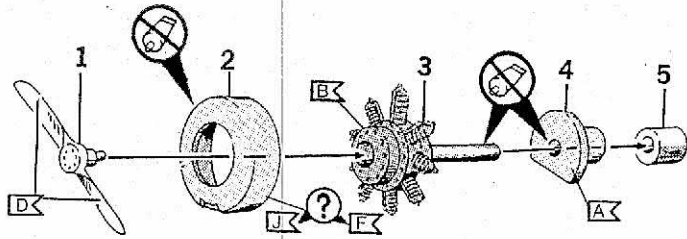
<b>A</b> MATT BLACK MATT SCHWARZ A NOIR MAT MAT ZWART MATT ZWART NERO SMOTTO	<b>B</b> MATT LIGHT BLUE MATT HELLBLAU 91 GRIS MALLICIE LIEZKLEUR JAANRO FERRO	<b>C</b> MATT FLESH MATT HAUTFARBE 35 COLOR CHAIR MAT HUCKLEUR MATT HUIJFARGAD COLOR PELLE SMOTTO	<b>D</b> MATT BROWN MATT BRAUN 85 MARRON V4 MAT BRUN MATT BRUN MARRONE SMOTTO	<b>E</b> MATT SAND MATT SAND 18 SABE V MAT MAT ZAND MATT SAND SABBA SMOTTO	<b>F</b> GRANT GREEN GRANTGRÜN 89 GRIS GRANITE GRANITGRÜN GRIGIO GRANITO	<b>G</b> MATT GREEN MATT GRÜN 49 VERT MAT MAT GRÜN MATT GRÜN VERDE SMOTTO
<b>H</b> KHAKI BROWN KHAKI BRAUN 89 BRUN KAKI KHAKI BRUN KHAKI BRUN KAKI	<b>I</b> MATT LIGHT BLUE MATT HELLBLAU 55 BLEU CLAIR MAT MAT VASSELKLEUR MAT JESSEL AZZURRO SMOTTO	<b>J</b> CARMINA RED KARMINROT 39 ROUGE CARMIN KARMINROOD KARMINROD ROSSO CARMINO	<b>K</b> BEIGE BEIGE 89 BEIGE BEIGE BEIGE BEIGE	<b>L</b> MATT LIGHT GREY MATT HELLGRAU 15 GRIS CLAIR V4 MAT LIC-TGR V4 MATT LIGSGRÄ GRIGIO CHIARO SMOTTO	<b>M</b> MATT EARTH MATT ERDFARBE 87 COULEUR DE TERRE MAT MAT ERDFARBE MAT JORDFARGAD COLOR TERRA SMOTTO	

Should you find any missing parts, please write to REVELL PLASTICS GMBH, 2609 + 2620, department X, D-4980 Bünde, W. Germany, and we will send you these as quickly as possible with our compliments. Please indicate clearly with a cross on the instruction leaflet, which piece(s) are missing. Always remember to write your name and address clearly and in full.

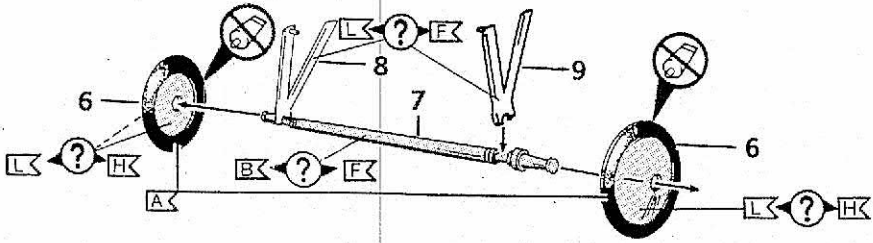
Zou het voorkomen, dat er een deel in de bouwdoos ontbreekt, kunt U schrijven naar REVELL PLASTICS GMBH, Postbus 2609+2620, Afdeling X, D-4980 Bünde. De bouwbeschrijving waarop het ontbrekende deel aangekruist is, bijsluilen, anders kunnen wij U dit onderdeel niet vergoeden. Vergeet vooral niet Uw naam en adres duidelijk te vermelden.

Pour toute pièce manquante, écrivez à REVELL PLASTICS GMBH, Postbus 2609 + 2620, département X, D-4980 Bünde, et cet élément vous sera aussitôt envoyé et ce, gratuitement. Il vous suffit dans ce cas de marquer d'une croix la pièce manquante sur la feuille d'instruction du modèle choisi. N'oubliez surtout pas d'écrire clairement votre nom et adresse.

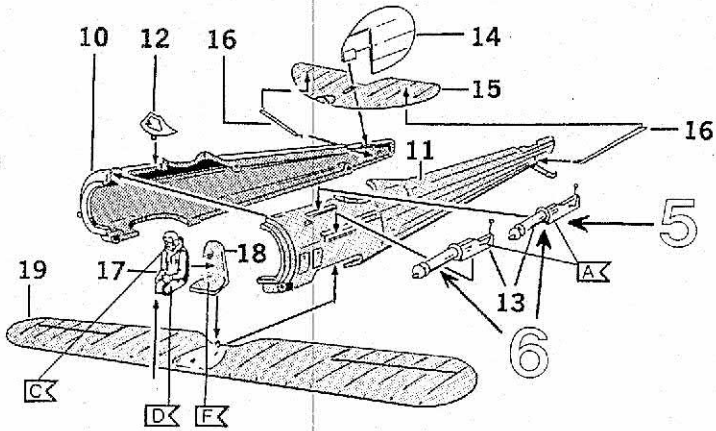
1



2



3



4

